

تاريخ الموافق Sunday 2021/02/07

أنه في يوم الأحد الموافق 2021/02/07

مقام معاهدة QATAR

محل التعاقد قطر

بہلی پارٹی

الطرف الاول :

روضه ومدرسة الجيل القادم الابتدائية الخاصة اجر/ مالك كے حثيت سے

روضه ومدرسة الجيل القادم الابتدائية الخاصة بصفته صاحب العمل .

پتہ: علاقہ 43 روڈ/ گلی 250 عمارت 45

وعنوانه: (المنطقه: 43 الشارع: 250 المبنى: 45)

دوسری پارٹی ملازم

و الطرف الثاني العامل :

AYESHA SAAD OSMANI ملازم کا نام

اسم العامل : عائشه عثمانی

تعلیمی قابلیت المرحلة الجامعية الأولى

المؤهل العلمي : المرحلة الجامعية الأولى

قومیت PAKISTAN

الجنسية : باكستان

ذاتی نمبر یا ویزہ 27758602668

الرقم الشخصي او التأشيرة : 27758602668

رہائش گاہ کا مقام: علاقہ 44 روڈ/ گلی 943 عمارت 54

محل الإقامة: (المنطقه: 44 الشارع: 943 المبنى: 54)

دونوں فریقین کا مندرجہ ذیل پر اتفاق ہوا

اتفق الطرفان على ما يلي :

بہلی پارٹی دوسری پارٹی کیساتھ ملازم کے حثیت سے کام کریگی پیشہ: نائبة المديره
بنیادی تنخواہ: 7050 لفظوں میں Seven Thousand Fifty Qatari Riyals only . قطری ریال
مابہتہ.

ان يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول بمهنة : نائبة المديره
وبأجر أساسي قدره (7050 "فقط سبعة آلاف وخمسون ريالاً قطرياً لا غير.")
بدل معيشه: 0 //"

طعام الاونس 0 لفظوں میں // .

بدل التنقل : 750 "فقط سبعمئة وخمسون ريالاً قطرياً لا غير."

ٹرانسپورٹ الاونس 750 لفظوں میں Seven Hundred Fifty Qatari Riyals only.

رہائش الاونس // لفظوں میں Housing has been provided

بدل سكن // "تم توفير سكن"

دیگر 200 لفظوں میں Two Hundred Qatari Riyals only.

اخرى : 200 "فقط مئتا ريال قطري لا غير."

کل مابہتہ تنخواہ 8000 لفظوں میں Eight Thousand Qatari Riyals only . قطری ریال.

اجمالي الأجر الشهري : (8000 "فقط ثمانية آلاف ريال قطري لا غير.")

کام کے آغاز کی تاریخ 2013/09/01

تاريخ مباشرة العمل : 2013/09/01

معاہدے کی مدت Unlimited Duration

مدة العقد : غير محدد المدة

آزمانشی دورانیہ 0 مہینے جو کہ دوسری پارٹی کی کام کے آغاز کی تاریخ سے شروع ہوگی.

فترة الاختبار (0) اشهر تبدأ من تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل .

سفری اخراجات:

نفقات السفر :

طرف اول (کمپنی) طرف دوم (ملازم) کا آنے جانے کے سفری اخراجات PAKISTAN سے
قطر میں کام کی جگہ تک کا پابند ہوگا. اور اس طرح چھٹیوں میں آنے جانے کے سفری
اخراجات بھی فریق اول پر ہوگی. (Every two years).

يتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني من (باكستان) الى مكان العمل بجمهورية قطر
وكذا نفقات عودته إليها ، كما يتحمل الطرف الأول نفقات سفر الطرف الثاني ذهاباً وإياباً
إثناء فترة الإجازة .(كل سنتين).

رہائش گاہ

السكن والمعيشة اليومية :

طرف اول طرف دوم (ملازم) کو مفت مناسب رہائش گاہ، جو کہ مناسب غسل خانوں پر مشتمل
ہوگا وزارتی حکم نامہ کے مطابق فراہم کرنے کا اور یا رہائش الاونس کا پابند ہوگا.

يوفر الطرف الأول سكن مناسب للعامل مجاناً مزود بالأسرة و دورات المياه المناسبة وفقاً
للقرارات الوزارية او منحه بدل سكن .

چھٹیوں

التنقل :

ملازم ہر سال سرکاری چھٹیوں (تین دن عید الفطر - تین دن عید الأضحی - ایک دن قومی دن کے
موقع پر - ایک دن اسپورٹس ڈے کے موقع پر) کا مجاز ہوگا؛ اور اس طرح تین چھٹیوں جس
کی وقت کا تعین طرف اول (کمپنی) کرے گا، مجاز ہوگا، اور سالانہ چھٹیوں تین ہفتوں سے کم
نہیں ہوں گے؛ اگر مدت ملازمت پانچ یا پانچ سال سے زیادہ ہو؛ تو پھر ملازم سالانہ چار ہفتوں
کے چھٹیوں کا مجاز ہوگا. شق نمبر (72، 78، 79) کے مطابق.

يوفر الطرف الأول للطرف الثاني وسيلة التنقل المناسبة من السكن الى مكان العمل
وارجاعه للسكن او منحه بدل التنقل .

الاجازات :

يحصل العامل على إجازة رسمية كل سنة (ثلاثة أيام بمناسبة عيد الفطر ، ثلاثة أيام
بمناسبة عيد الأضحى ، يوم واحد بمناسبة اليوم الوطني ، يوم واحد بمناسبة اليوم
الرياضي) ، كما يحصل على إجازة لمدة ثلاثة أيام بحدود مواعيدھا صاحب العمل ،
بالإضافة لإجازة سنوية لا تقل عن ثلاثة أسابيع ، وتكون الإجازة أربعة أسابيع إذا كانت
خدمة العامل خمسة سنوات فأكثر ، وفقاً للمواد (72 ، 78 ، 79) .

مكافئته نهاية الخدمة : وفقاً لإحكام قانون العمل القطري .

الرعاية الطبية :

طبی سہولیات :
طرف اول طرف دوم (ملازم) کو ضروری علاج قطری قانون کے قواعد و ضوابط کے مطابق
فراہم کرنے کا پابند ہوگا

يوفر الطرف الاول للطرف الثاني العلاج الطبي اللازم طبقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها
بدوله قطر .

تكاليف الاستقدام

لا يتحمل الطرف الثاني رسوم تكاليف الإستقدام .

يعتبر قانون العمل القطري رقم (14) لسنة 2004 والقرارات المنفذة له الاساس
القانوني لنصوص هذا العقد .

الطرف الثاني - العامل

الطرف الأول - صاحب العمل





